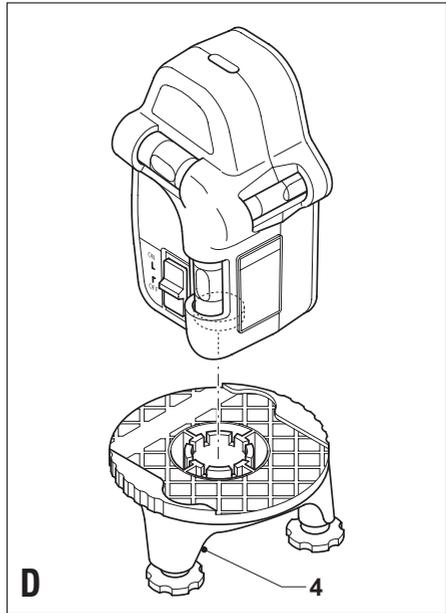
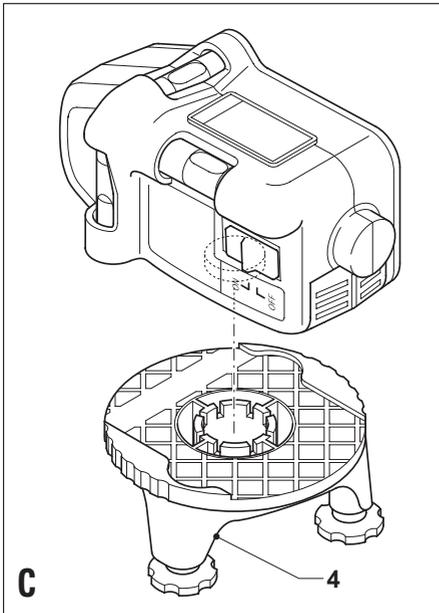
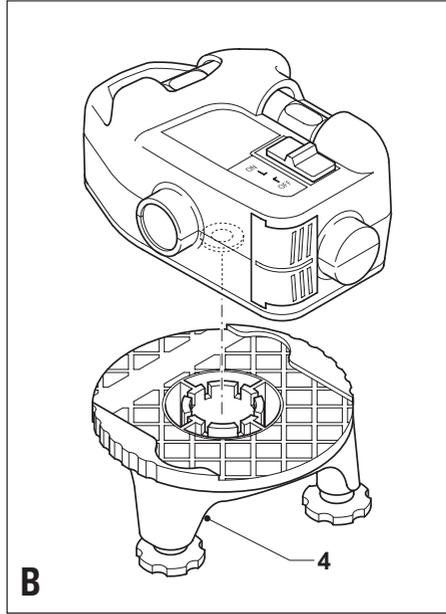
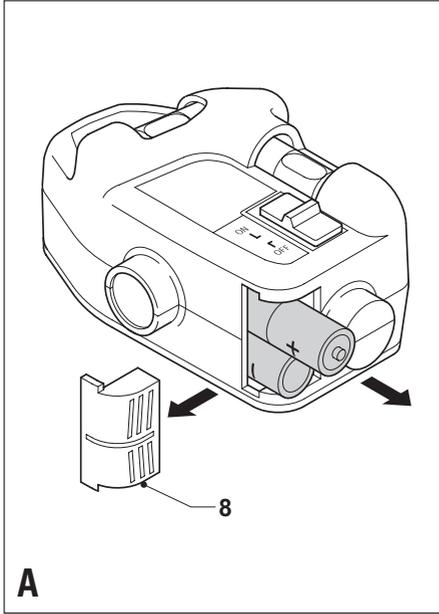
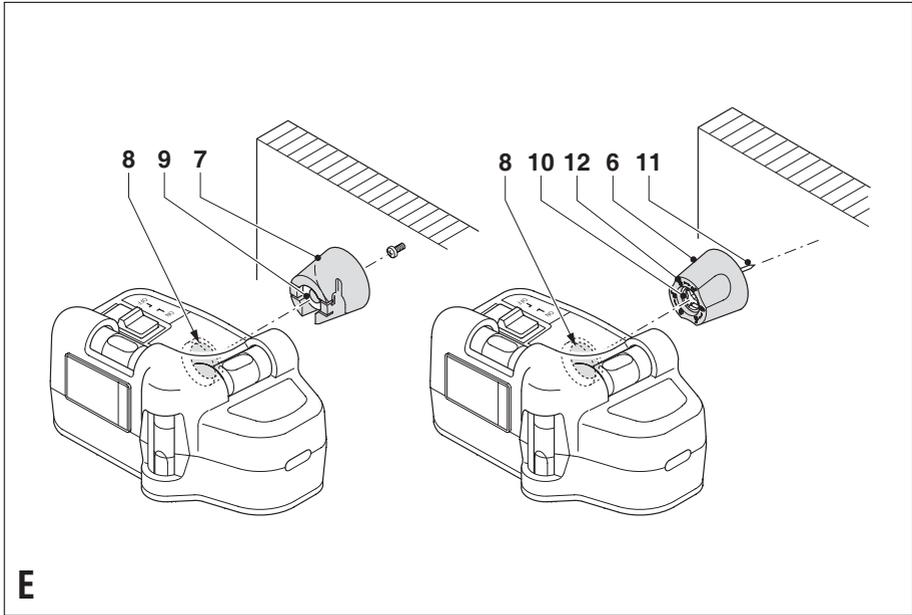


*Инструмент не  
предназначен для  
профессионального  
использования.*





## Область применения

Данный лазерный прибор Black&Decker (далее в тексте использован краткий термин – прибор) предназначен для проецирования лазерных линий при самостоятельных работах в домашнем хозяйстве. Данный прибор не предназначен для профессионального применения, предусмотрено только его бытовое использование.

## Общие правила безопасности

- **Внимание!** С целью сведения к минимуму риска получения травмы, возникновения пожара или нанесения материального ущерба, при использовании электроприборов с батарейным питанием постоянно следуйте указаниям данного руководства по эксплуатации.
- Перед началом работы внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации. Термин „прибор“ во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему прибору.
- Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, для последующего обращения к нему.

## Соблюдайте чистоту и порядок на рабочем месте!

Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю!

## Учитывайте влияние окружающей среды!

Не используйте прибор под дождем. Не используйте прибор во влажных или сырых местах. Работайте в условиях хорошей видимости или обеспечьте рабочее место достаточной освещенностью. Не используйте прибор, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

## Не подпускайте близко детей!

Не позволяйте детям, посторонним людям или животным приближаться к рабочему месту, тем более прикасаться к прибору.

## Не споткнитесь!

Выберите удобное, устойчивое, постоянно контролируемое Вами положение.

## Будьте собраны!

Работайте собранно и ответственно. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте прибор, если Вы устали, также, если находитесь под влиянием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных и других средств.

## Используйте прибор по назначению!

Используйте прибор по назначению, указанному в данном руководстве по эксплуатации.

**Внимание!** Использование любых принадлежностей или вспомогательных материалов, также выполнение данным прибором любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю.

## Проверяйте исправность прибора!

Перед использованием внимательно проверьте прибор на отсутствие повреждений. Следите,

чтобы прибор работал в нормальном режиме и по назначению. Не используйте прибор, даже если кака-нибудь одна его деталь повреждена или чрезмерно изношена.

## Надежно храните неиспользуемый прибор!

Храните прибор и батарейки питания в чистом, сухом и недоступном для детей месте.

## Ремонт:

Данный прибор изготовлен в полном соответствии с действующими стандартами безопасности. Ремонт прибора производите только в авторизованном сервисном центре с использованием оригинальных запасных частей, в противном случае будет существовать опасность для Вашего здоровья.

## Дополнительные меры безопасности при использовании незаряжаемых батареек питания

- Ни в коем случае не пытайтесь разбирать батарейку питания.
- Не храните батарейки питания в местах, где температура может превысить 40°C.
- Утилизируйте отработанные батарейки питания в соответствии с указаниями, приведенными в разделе „Защита окружающей среды“. Не сжигайте батарейки питания!
- В критических случаях, из батарейки питания может вытечь жидкость (электролит). В случае вытекания жидкости из батарейки поступайте следующим образом:
  - Удалите тканью жидкость с поверхности батарейки питания. Избегайте контакта с кожей.

## Дополнительные меры безопасности при работе с лазерными приборами



Внимание! Лазерный луч!



Не направляйте лазерный луч на глаза!



Не рассматривайте лазерный луч с помощью оптических приборов!



Ознакомьтесь с характеристиками лазера.

- Данный лазерный прибор относится к классу 2M в соответствии со стандартом EN 60825-1:1993+A2:2001. При необходимости, ремонт лазерного прибора производите в авторизованном сервисном центре.
- Используйте лазерный прибор только для проецирования лазерных линий.
- Прямое попадание луча лазера класса 2M в глаз считается безопасным в течение не более 0,25 секунды. В этом случае ответная реакция глазного века обеспечивает достаточную защиту глаза. При расстоянии более 1 м, данный лазерный прибор можно рассматривать, как полностью безопасный лазер 1-го класса.

- Ни в коем случае не смотрите преднамеренно на лазерный луч, во избежание его попадания в глаз.
- Ни в коем случае не рассматривайте лазерный луч через оптические приборы.
- Устанавливайте лазерный прибор в таком положении, чтобы лазерный луч не мог быть направлен на Вашу голову.
- Следите, чтобы поблизости от лазерного прибора не было детей.

## Составные части

1. Клавиша пускового выключателя
2. Уровень пузырьковый
3. Диафрагма лазерная
4. Опора
5. Винт подъемный
6. Держатель настенный
7. Держатель настенный типа „замочная скважина“

## Сборка

### Установка батареек питания (Рис. А)

- Сдвиньте крышку (8) батарейного отсека с прибора.
- Вставьте батарейки питания в указанном положении в прибор.
- Установите крышку на свое место, и закройте ее до ощущаемой фиксации.

### Установка прибора (Рис. В - Е)

Прибор можно установить на горизонтальной поверхности, например на полу или столе. Прибор также можно закрепить также на стене.

#### Установка прибора на опоре (Рис. В - D)

Прибор можно установить на регулируемой опоре (4), как горизонтально, так и вертикально.

- Выберите для размещения опоры ровную горизонтальную поверхность.
- При горизонтальном проецировании лазерных линий на стены, установите прибор на опоре горизонтально, и совместите его нижнюю поверхность с профилем опоры.
- При вертикальном проецировании лазерных линий на стены, установите прибор на опоре горизонтально, чтобы выступ на длинной стороне прибора вошел в углубление опоры.
- При проецировании лазерных линий на потолок, установите прибор на опоре вертикально, чтобы выступ на короткой стороне прибора вошел в углубление опоры.

#### Крепление прибора к настенному держателю (Рис. Е)

Прибор можно закрепить на стене с помощью одного из настенных держателей.

**Внимание!** Храните неиспользуемые настенные держатели в надежном месте!

Настенный держатель типа „замочная скважина“ (7) используется для крепления к стеновым конструкциям в большинстве случаев.

- Вгоните гвоздь или шуруп в стену.
- Навесьте настенный держатель.
- Прикрепите прибор к настенному держателю, прижав магнит (8) к стальной кнопке (9).

Если прибор крепится к гипсокартонной плите или другим мягким материалам, необходимо использовать настенный держатель (6).

- Прижмите держатель к стене в необходимом месте.
- Поверните рукоятку (12), чтобы загнать дюбель (11) непосредственно в стену.
- Прикрепите прибор к настенному держателю, прижав магнит (8) к стальной кнопке (10).

## Эксплуатация

- Выворачивайте прибор, при необходимости.
- Для увеличения дальности действия и точности, установите прибор в центре Вашей рабочей площадки. Неправильная освещенность может ухудшить видимость лазерной линии.
- При необходимости, закрепите прибор на стене, используя соответствующий настенный держатель.

### Включение и выключение

- Для включения, переведите клавишу пускового выключателя в положение „ON“.
- Для выключения прибора, переведите клавишу пускового выключателя в положение „OFF“.

### Регулирование положения лазерной линии (Рис. В - Е)

#### Использование стен (Рис. Е)

- Включите прибор.
- Удерживайте одной рукой настенный держатель.
- Другой рукой манипулируйте прибором до момента выравнивания воздушного пузырька параллельного стене горизонтального уровня.

#### Использование регулируемой опоры (Рис. В - D)

- Включите прибор.
- При необходимости передвиньте прибор, чтобы спроецировать лазерную линию в нужном месте.
- При проецировании на стены горизонтальных лазерных линий, используйте верхние пузырьковые уровни прибора.
- При проецировании на стены вертикальных лазерных линий, используйте верхние пузырьковые уровни прибора.
- При проецировании на стены лазерных линий должны использоваться пузырьковые уровни смежных сторон прибора.
- Вращайте подъемные винты (5) до момента установки точного положения лазерной линии.

## Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Технические характеристики

| LZR310                     |              |
|----------------------------|--------------|
| Напряжение электропитания  | В 3          |
| Типоразмер батареи питания | LR03         |
| Рабочая температура        | °C 0...40    |
| Длина волны                | нм 635...670 |
| Класс лазера               | 2М           |
| Мощность лазера            | мВт < 3,5    |
| Вес                        | кг 0,45      |

## Декларация соответствия ЕС



LZR310

Black&Decker заявляет о том, что данный электрический прибор разработан в полном соответствии со стандартами: 89336/ЕЭС, EN 61010, EN 60825

Кевин Хьюитт  
(Kevin Hewitt)

Директор департамента  
проектирования  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG, United Kingdom  
1-12-2004

## БЛЭК ЭНД ДЕККЕР

### Гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

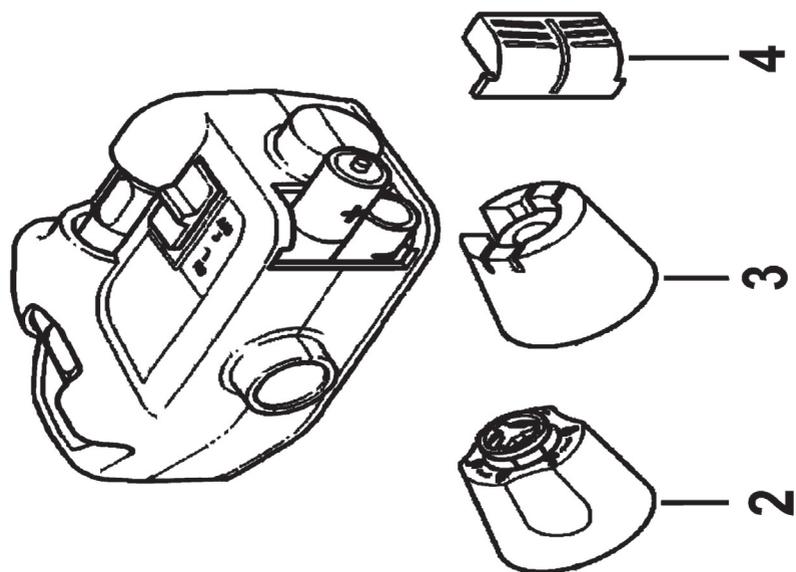
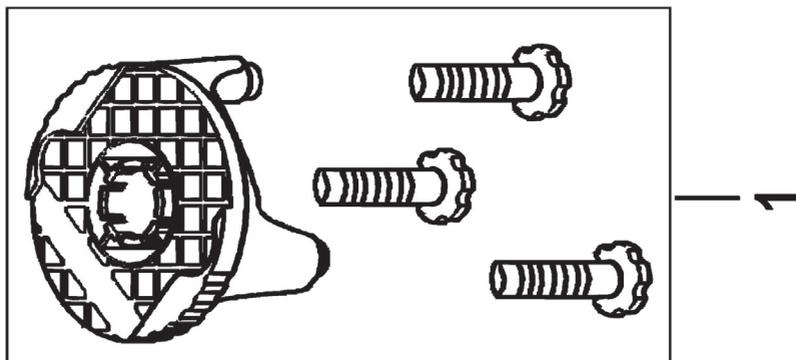
1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия БЛЭК ЭНД ДЕККЕР и выражаем признательность за Ваш выбор.
- 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
- 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
- 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
- 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей"). Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.
6. Гарантийные обязательства не распространяются:
  - 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
    - 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
    - 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
    - 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объемах, в коммерческих целях.
    - 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
    - 6.1.5. Стихийного бедствия.
    - 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети параметрам, указанным на инструменте.
    - 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
    - 6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
  - 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
  - 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры и т. п.
  - 6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



Black & Decker ГмБХ, Black & Decker  
Штрассе, 40, 65510 Идштайн, Германия.

ME 77

03 июня 1999 г.



№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приходу

Date of receipt/Дата выдачи/Дата видання

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервисного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервисного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервисного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервисного центру

№ 1

Order No. / Заказ № / Замовлення №

№ 2

Order No. / Заказ № / Замовлення №

№ 3

Order No. / Заказ № / Замовлення №

№ 4

Order No. / Заказ № / Замовлення №

Date of receipt/Дата поступления/Дата приходу

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервисного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервисного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервисного центру

Stamp and signature of the service centre/  
Печать и подпись сервисного центра/  
Печатка та підпис сервисного центру

| № 4  | № 3  | № 2  | № 1  |
|--|--|--|--|
| <p>Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №</p> <p>Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни</p> <p>Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни</p> <p>Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/<br/>Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/<br/>Сервис марказининг мухр ва имзоси</p> | <p>Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №</p> <p>Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни</p> <p>Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни</p> <p>Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/<br/>Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/<br/>Сервис марказининг мухр ва имзоси</p> | <p>Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №</p> <p>Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни</p> <p>Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни</p> <p>Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/<br/>Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/<br/>Сервис марказининг мухр ва имзоси</p> | <p>Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №</p> <p>Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни</p> <p>Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни</p> <p>Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/<br/>Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/<br/>Сервис марказининг мухр ва имзоси</p> |
| <p>Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №</p> <p>Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни</p> <p>Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни</p> <p>Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/<br/>Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/<br/>Сервис марказининг мухр ва имзоси</p> | <p>Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №</p> <p>Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни</p> <p>Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни</p> <p>Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/<br/>Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/<br/>Сервис марказининг мухр ва имзоси</p> | <p>Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №</p> <p>Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни</p> <p>Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни</p> <p>Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/<br/>Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/<br/>Сервис марказининг мухр ва имзоси</p> | <p>Заказ №/Тапсырыс №/Буюртма №</p> <p>Дата прыёмкі/Кабылдау күні/Кабул килинган куни</p> <p>Дата выдачы/Беру күні/Кайтарыб берилган куни</p> <p>Пячатка і подпіс сэрвіснага цэнтра/<br/>Сервис орталыгының мөрі мен қолтанбасы/<br/>Сервис марказининг мухр ва имзоси</p> |



**GB** WARRANTY CARD

**BY** ГАРАНТЫЙНЫЙ ТАЛОН

**RUS** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

**KZ** КЕПІЛДІК ТАЛОН

**UA** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**UZ** ГАРАНТИЯ ЧИПТАСИ



**GB** months

**RUS** месяца

**UA** місяця

**24**

**BY** месяца

**KZ** ай

**UZ** ой

| <b>GB</b> Serial No.      | Date of sale  | Selling stamp,<br>Signature                   |
|---------------------------|---------------|---|
| <b>RUS</b> Серийный номер | Дата продажи  | Печать и подпись<br>торговой организации      |
| <b>UA</b> Серійний номер  | Дата продажу  | Печатка та підпис<br>торгівельної організації |
| <b>BY</b> Серыйны нумар   | Дата продажы  | Пячатка і подпіс<br>гандлёвай установы        |
| <b>KZ</b> Сериялық нөмір  | Сату күні     | Сауда ұйымының<br>мері мен қолтанбасы         |
| <b>UZ</b> Серия сони      | Сотилган куни | Савдо корхонанинг<br>мухр ва имзоси           |

## АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ BLACK & DECKER

RUS

Россия, 121471, г. Москва,  
ул. Гвардейская, д. 3, корп. 1  
тел.: (495) 444 10 70  
737 80 41

UA

Украина, 04073, г. Киев,  
ул. Сырецкая, 33-ш  
тел.: (044) 581 11 25

KZ

Казахстан, 050060, г. Алматы,  
ул. Тажибаевой, д. 155/1  
тел.: (727) 250 21 21  
244 64 44

BY

Беларусь, 220015, г. Минск,  
ул. Берута, д. 22, к. 1  
тел.: (37517) 251 43 07  
251 30 72

GE

Грузия, 0193, г. Тбилиси,  
ул. Тамарашвили, д. 12  
тел.: (99532) 33 35 86

Сервисная сеть Black & Decker постоянно расширяется.  
Информацию об обслуживании в других городах Вы можете получить по телефонам  
в Москве: (495) 258 39 81/2/3,  
в Киеве: (044) 507 05 17  
<http://www.blackanddecker.ru>

---

Исправный и полностью укомплектованный товар получил(а), с гарантийными условиями ознакомлен(а)/  
Справний та повністю укомплектований товар отримав(ла), з гарантійними забов'язаннями ознайомлен(а)/  
Спрауны і поўнасьцю укамплектаваны тавар атрымаў(ла), з гарантійнымі умовамі азнаёмлены(а)/  
Түзу және толық жинақталған тауар қабылдадым, кепілдік шарттарымен таныстым/  
Тузатилган ва тулик комплектли махсұлотни олдым, гарантия шартлари билан танишиб чикдим“

---

*Подпись покупателя/ Підпис покупця/ Подпис покупніка/ Сатып алушының қолтанбасы/ Харидорнинз имзоси*